

Your Ref :  
Our Ref : (CV/2012/08)/M45/200/(F02195)

4 December 2014

**By Hand**

Environmental Impact Assessment Ordinance Register Office  
Environmental Protection Department  
27/F, Southorn Centre,  
130 Hennessy Road,  
Wanchai, Hong Kong

Attn.: Mr. Charles Pang

Dear Sirs,

**Contract No. CV/2012/08**  
**Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point**  
**Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2**

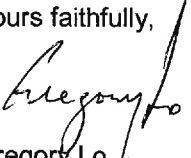
**Environmental Permit No. EP-404/2011/A**  
**Condition 2.16 – Photographic and Cartographic Survey Report**

With reference to Condition 2.16 of the Environmental Permit EP No. EP-404/2011/A, on behalf of the Permit Holder, Civil Engineering and Development Department (CEDD), I would like to submit three hard copies and 1 soft copy of the Photographic and Cartographic Survey Report covering the works area in Contract 2 of the Project titled "Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point and Associated Works".

The Report had been submitted directly to AMO for comment. No further comment was given by AMO via email dated 10 November 2014. The Report was formally submitted to AMO on 18 November 2014.


Should you have any queries, please contact the undersigned or our Mr. Perry Yam at 2171 3350.

Yours faithfully,

  
Gregory Lo  
Senior Resident Engineer  
AECOM Asia Co. Ltd.

Encl.

c.c. CEDD/BCP	- Attn: Mr. B. K. Chow	- w/o encl.
AMO	- Attn: Ms. Rewanne H Y Leung	- w/o encl.
AECOM	- Attn: Mr. Francis Leong / Mr. Edward Yip	- w/o encl.
SMEC(IEC)	- Attn: Mr. Anthony Wong	- w/o encl.
AUES(ET)	- Attn: Mr. T. W. Tam	- w/o encl.

  
SM/GL/GW/PA/LQR/ptk

Our Ref.: LTH/AECOM/L/02345/RLE

Date: 11 November 2014

AECOM  
8/F Grand Central Plaza  
Tower 2, 138 Shatin Rural Committee Road  
Shatin, Hong Kong

**Dragages Hong Kong Limited**

Site Office : Junction of Sha Tau Kok Road and Wo Keng Shan Road, Fanling  
Mailing Address : P.O. Box No. 541 Fanling Post Office, Hong Kong  
Head Office : 3/F, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong  
Tel 電話 : +852 2171 3000 Fax 傳真 : +852 2171 3299

香港寶嘉建築有限公司  
工地辦事處：粉嶺沙頭角公路及禾徑山路交界  
郵寄地址：粉嶺郵政局郵箱541號  
總寫字樓：香港北角英皇道510號港運大廈3樓  
www.dragageshk.com

By Hand

**Attn: Mr. Simon MUI (Chief Resident Engineer)**

Dear Sirs,

**Contract No. CV/2012/08**  
**Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point**  
**Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2**  
**Cartographic and Photographic Survey at South Portal**

Pursuant to Condition 2.16 of the Project Environmental Permit, we have carried out the cartographic and photographic survey of the directly impacted grave, namely GR13, located within the site boundaries at the South Portal.

In the process, we have sought advice from the Antiques and Monuments Office who has kindly offered us guidance in the preparation of the detailed work plan and the final report.

Attached please find a hardcopy of the Cartographic and Photographic Survey Report together with a softcopy of the Report, cartographic drawings and photographs for your onward submission to ETL, IEC and EPD. The number of hardcopy and softcopy is considered acceptable to AMO.

Should you need further information, please contact our Tony Tsoi at 6028-5623.

Yours faithfully,  
For and on behalf of  
**Dragages Hong Kong Limited**



Daniel ALTIER  
Project Director

DAL/PPL/RWMC/VAY/REE/TTs/tyi

Encl.

c.c.: CEDD - Mr. B.K. Chow  
AECOM - Mr. Francis Leong  
LCSD (AMO) - Ms. Rewanne Leung

## YAM Man Tung, Perry

---

**From:** TSOI, Tony (HKLTH) <tony.tsoi@dragageshk.com>  
**Sent:** Monday, December 01, 2014 2:54 PM  
**To:** YAM Man Tung, Perry  
**Cc:** BAYCHELIER, Sophie (HKLTH); WONG, Simon (HKLTH); LIU Qianrui, Fiona  
**Subject:** FW: DragagesHK - CV/2012/08 - Cartographic Survey and Photographic Survey Report  
**Attachments:** disclaimer.txt

Dear Perry,

Please be informed that AMO already received the survey report for GR13 and with no further comments.

Regards,



**Tony TSOI**

**QSE Officer (Env)**

Contract No. CV/2012/08

Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point

Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2

Mobile: +852 6028 5623 Tel: +852 3605 0833 Fax: +852 2424 9821 Email: [tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)

 Please consider the environment before printing this email or its attachment(s).

**From:** Rewanne HY LEUNG [<mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk>]

**Sent:** Monday, December 01, 2014 2:36 PM

**To:** TSOI, Tony (HKLTH)

**Cc:** HOW, Hon Keung (HKLTH); LEE, Roger (HKLTH); WONG, Simon (HKLTH); BAYCHELIER, Sophie (HKLTH); Yu Wo CHAN

**Subject:** RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Cartographic Survey and Photographic Survey Report

Dear Tony,

The Cartographic and Photographic Survey Report has been received and it was found in order. Thanks!

Regards,  
Rewanne Leung  
AHO(5), AMO  
3910 6630

**RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Cartographic Survey and Photographic Survey Report**

[tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)

to: [rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)

01/12/2014 14:25

Cc: [hk.how@dragageshk.com](mailto:hk.how@dragageshk.com), [ROGER.LEE@dragageshk.com](mailto:ROGER.LEE@dragageshk.com), [simon.wong@dragageshk.com](mailto:simon.wong@dragageshk.com), SOPH...

From: "TSOI, Tony (HKLTH)" <[tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)>

To: Rewanne HY LEUNG <[rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)>

Cc: "HOW, Hon Keung (HKLTH)" <[hk.how@dragageshk.com](mailto:hk.how@dragageshk.com)>, "LEE, Roger (HKLTH)" <[ROGER.LEE@dragageshk.com](mailto:ROGER.LEE@dragageshk.com)>, "WONG, Simon (HKLTH)" <[simon.wong@dragageshk.com](mailto:simon.wong@dragageshk.com)>, "BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)" <[SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com](mailto:SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com)>, Yu Wo CHAN <[ywochan@lcsd.gov.hk](mailto:ywochan@lcsd.gov.hk)>

## TSOI, Tony (HKLTH)

---

**From:** Rewanne HY LEUNG <rhyleung@lcsd.gov.hk>  
**Sent:** Monday, November 10, 2014 10:59 AM  
**To:** TSOI, Tony (HKLTH)  
**Cc:** HOW, Hon Keung (HKLTH); LEE, Roger (HKLTH); WONG, Simon (HKLTH); BAYCHELIER, Sophie (HKLTH); Yu Wo CHAN  
**Subject:** RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Cartographic Survey and Photographic Survey Report

**Categories:** Red Category

Dear Tony,

We have no further comment on the revised report 3.  
Please proceed the formal submission of the report (one hardcopy and one softcopy of final cartographic and photographic survey report, cartographic drawings and photos)

Thank you!

Regards,  
Rewanne Leung  
AHO(5), AMO  
3910 6630

**RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Cartographic Survey and Photographic Survey Report**

[tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)

to: [rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)

08/11/2014 08:45

Cc: [ROGER.LEE@dragageshk.com](mailto:ROGER.LEE@dragageshk.com), [simon.wong@dragageshk.com](mailto:simon.wong@dragageshk.com), [SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com](mailto:SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com)...

From: "TSOI, Tony (HKLTH)" <[tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)>  
To: Rewanne HY LEUNG <[rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)>  
Cc: "LEE, Roger (HKLTH)" <[ROGER.LEE@dragageshk.com](mailto:ROGER.LEE@dragageshk.com)>, "WONG, Simon (HKLTH)" <[simon.wong@dragageshk.com](mailto:simon.wong@dragageshk.com)>, "BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)" <[SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com](mailto:SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com)>, Yu Wo CHAN <[ywochan@lcsd.gov.hk](mailto:ywochan@lcsd.gov.hk)>, "HOW, Hon Keung (HKLTH)" <[hk.how@dragageshk.com](mailto:hk.how@dragageshk.com)>

---

Dear Rewanne,

Please refer to the attached file for the revised report for your information.

Please we will proceed for formal submission if you have no further comments.

Regards,



Tony TSOI

QSE Officer (Env)

Contract No. CV/2012/08

Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point

Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2


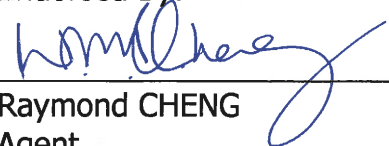


## Dragages Hong Kong Ltd.

**Liantang/ Heung Yuen Wai Boundary Control Point  
Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2  
Contract No. CV/2012/08**

### **Cartographic and Photographic Survey Report** (GR13 located at South Portal, Kau Lung Hang)

Prepared on 8-November-2014

Prepared By:  Tony TSOI Environmental Officer Date: 8-Nov-2014	Endorsed By:  Raymond CHENG Agent Date: 11 Nov 2014
---	---

# Contents

<b>1. INTRODUCTION .....</b>	<b>3</b>
1.1. PROJECT BACKGROUND .....	3
1.2. STRUCTURE OF THIS RECORD .....	4
<b>2. METHODOLOGY .....</b>	<b>4</b>
2.1. CARTOGRAPHIC SURVEY .....	4
2.2. PHOTOGRAPHIC SURVEY .....	5
2.3. REPORTING .....	6
<b>3. FINDINGS .....</b>	<b>6</b>
<b>4. BIBLIOGRAPHY .....</b>	<b>7</b>
<b>ANNEX A.....</b>	<b>8</b>
FINDINGS EXTRACTED FROM EIA REPORT.....	8
<b>ANNEX B.....</b>	<b>9</b>
FINDINGS OF CARTOGRAPHIC SURVEY .....	9
<b>ANNEX C.....</b>	<b>10</b>
FINDINGS OF PHOTOGRAPHIC SURVEY.....	10

# 1. Introduction

## 1.1. Project Background

In 2008, the Hong Kong Government and the Shenzhen Government endorsed the major findings of a joint study that confirmed the need for a new Boundary Control Point (BCP) at Liantang/Heung Yuen Wai (LT/HYW). The two Governments jointly announced after the meeting to implement the LT/HYW BCP.

The LT/HYW BCP (hereafter referred to as “the Project”) is comprised of a Boundary Control Point near Heung Yuen Wai, with an 11 km connecting road alignment from the BCP to Fanling Highway. The Project was divided into several contracts and Dragages Hong Kong Limited has been commissioned by the Civil Engineering and Development Department (CEDD) as the main contractor of Contract 2 (the Contract), under Contract Number CV/2012/08.

The works of the Contract include construction of a dual two-lane trunk road (with about 0.4km of at-grade road and 4.8km of tunnel) connecting the Fanling Interchange with the proposed Sha Tau Kok Interchange, provision and installation of ventilation system, E&M works and building services works for Lung Shan tunnel and Cheung Shan tunnel and their portal buildings, Tunnel Administration Building adjacent to Wo Keng Shan Road and associated landscaping works, drainage / sewerage, waterworks, utilities and traffic engineering works.


The Environmental Impact Assessment Report Number AEIAR-161/2011 (the EIA Report) for the Project was approved on 24 March 2011 and the related Environmental Permit Number EP-404/2011/A (EP) also be approved on 24 March 2011.

Pursuant to Section 10 of the Environmental Impact Assessment Ordinance (EIAO), the Director of Environmental Protection (the Director) granted the Environmental Permit to CEDD.

As stated in the Environmental Monitoring and Audit (EM&A) Manual Section 11.2.1.1 and EP Section 2.16, of the Project, detailed photographic and cartographic recordings are recommended to be conducted on the Grave GR13 within the Contract boundary, prior to its removal. Moreover, prior to the commencement of the cartographic and photographic recording, a detailed work plan shall be submitted to Antiquities and Monuments Office (AMO) for agreement. The plan shall follow the requirements of the Guidelines for Photographic Records and Cartographic Records established by AMO and any refinements shall be agreed by the AMO.

A Detailed Work Plan is submitted on 21 August 2014 to the AMO for agreement for recording Grave GR13.



 <p>香港寶嘉 Dragages HongKong A member of the Bouygues Construction group</p>	<p>Liantang/ Heung Yuen Wai Boundary Control Point Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2 Contract No. CV/2012/08</p>	<p><b>Cartographic and Photographic Survey Report</b></p>
---	---	---

This Cartographic and Photographic Survey Report is prepared under the findings of the cartographic and photographic survey under the Contract.

Site Code	Site Name	Location	Relevant Figure of the Approved EIA Report
GR13	Yim Grave	Near Kau Lung Hang Lo Wai	12.2.18

Table 1.1 Detail information about GR13

## 1.2. Structure of this Record

This record is prepared in accordance with the requirements of Cartographic Survey of Historic Building and Photographic Survey of Historic Building of the AMO with refinement to tailor for the built heritage features in concern. It includes the following four sections:

1. Section 1: Introduction
2. Section 2: Methodology
3. Section 3: Findings
4. Section 4: Bibliography

This work plan is supported by the following Annex:

- Annex A: Findings extracted from EIA Report
- Annex B: Drawings from Cartographic Survey
- Annex C: Photographic Records from the Photographic Survey

## 2. Methodology

### 2.1. Cartographic Survey

The following measured drawings will be provided for showing the existing condition of the grave to be impacted during the Works under our Contract:

1. Site plan showing the location of the grave to 1:500 with key plan to 1:20,000.
2. Floor plan(s) showing the grave and any important features or area adjoining the grave to 1:20 or 1:50 as appropriate.
3. At least two cross-sections through the grave sufficient to show the architectural characteristics of the grave to 1:10, 1:20 or 1:50 as appropriate.
4. Elevation of each face of the structure to 1:10, 1:20 or 1:50 as appropriate.

5. Architectural details to scale 1:10 or 1:5 as appropriate together with location plans will be provided. All the features should be numbered and listed on a cross-referenced checklist together with the reference number of their photographs (as recorded in the photographic survey) and their location plans and detailed drawings.
6. Construction details should be noted, such as type of brick bonding, joints in granite features, etc, to scale 1:10 or 1:5 as appropriate. The number of courses of brickwork or masonry will also be recorded on the appropriate elevation plan(s). This also applies to the detailed drawings of other architectural features/ details.
7. The level of detail (such as depth and construction details) for drawings will subject to site condition.
8. All the plans should have North point.

Drawings should be annotated with descriptions of the building materials used in the construction of the principal elements, e.g. floors, roofs, stairs, windows, balconies, etc.

## **2.2. Photographic Survey**

All the photographic recording will be done in digital format (clear picture is required). The following recording will be prepared:

1. The overall historic site including the siting of the grave and its ancillary building(s) and structure(s) together with its immediate surroundings, the general landscape, including important trees, garden details, courtyard details and types of paving.
2. The exterior of the grave in detail with the following shots, using the appropriate lenses for the task, including perspective correction, macro, wide-angle and telephoto as necessary for the followings:

### **Exterior**

- (a) identification view including the surrounding area;
- (b) each of all external elevations [using a perspective correction (PC) lens as appropriate];
- (c) oblique views of the structures;
- (d) close up of stone tablets and other inscriptions;
- (e) details of decorations;
- (f) close-ups of any other important features;

### **Construction Details**

- (a) close-ups of any notable construction details (if feasible), such as type of brick bonding; and
- (b) building materials used in the construction.

All the photographic records shall be at least 4" x 6" in size and presented with their location plans in an A4-size report properly captioned in both Chinese and English. All the prints should be easily referenced to their location on key drawings and should be numbered and cross-referenced for easy retrieval.

### **2.3. Reporting**

The draft Report should be submitted to the AMO for revision and comment on or before the date specified by/ agreed with the AMO AND before any building work on the historic site is commenced. After replying all AMO's comments, one hardcopy and one softcopy of final Cartographic and Photographic Survey Report, cartographic drawings and photos will be provided to the AMO for retention.

AMO shall share the copyright to use the cartographic and photographic survey record for exhibition, publication, research, web-publication and archive access by the public.

## **3. Findings**

The background information of the grave GR13 has been presented in the approved EIA report number AEIAR-161/2011 for the Project. The related information was extracted and attached in Annex A.

The cartographic survey findings are presented in Annex B.

List of Drawings from the Cartographic Survey for GR13	
Site Plan	LTH_GR13_01
Isolated View	LTH_GR13_02
Floor Plan	LTH_GR13_03
Front Elevation	LTH_GR13_04
Section A-A	LTH_GR13_05
Section B-B and C-C	LTH_GR13_06
Section D-D and E-E	LTH_GR13_07
Associated Shrine #1	LTH_GR13_08
Associated Shrine #2	LTH_GR13_09

The photographic survey findings and records are presented in Annex C.

List of Photos from the Photographic Survey for GR13	
Overall Environment	GR13-Photo01
Identification View (view from East)	GR13-Photo02
Back View (view from West)	GR13-Photo03
Oblique Views (view from Southeast)	GR13-Photo04
Oblique Views (view from North)	GR13-Photo05
Headstone	GR13-Photo06
Shrine at the left of GR13	GR13-Photo07
Shrine at the right of GR13	GR13-Photo08
Emptied Grave	GR13-Photo09
Locations for Photo11 to Photo16	GR13-Photo10
View of Decoration Details 1	GR13-Photo11
View of Decoration Details 2	GR13-Photo12
View of Decoration Details 3	GR13-Photo13
View of Decoration Details 4	GR13-Photo14
View of Decoration Details 5	GR13-Photo15
View of Decoration Details 6	GR13-Photo16

## 4. Bibliography

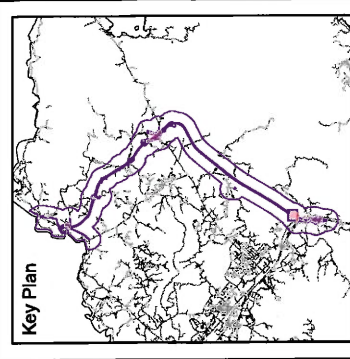
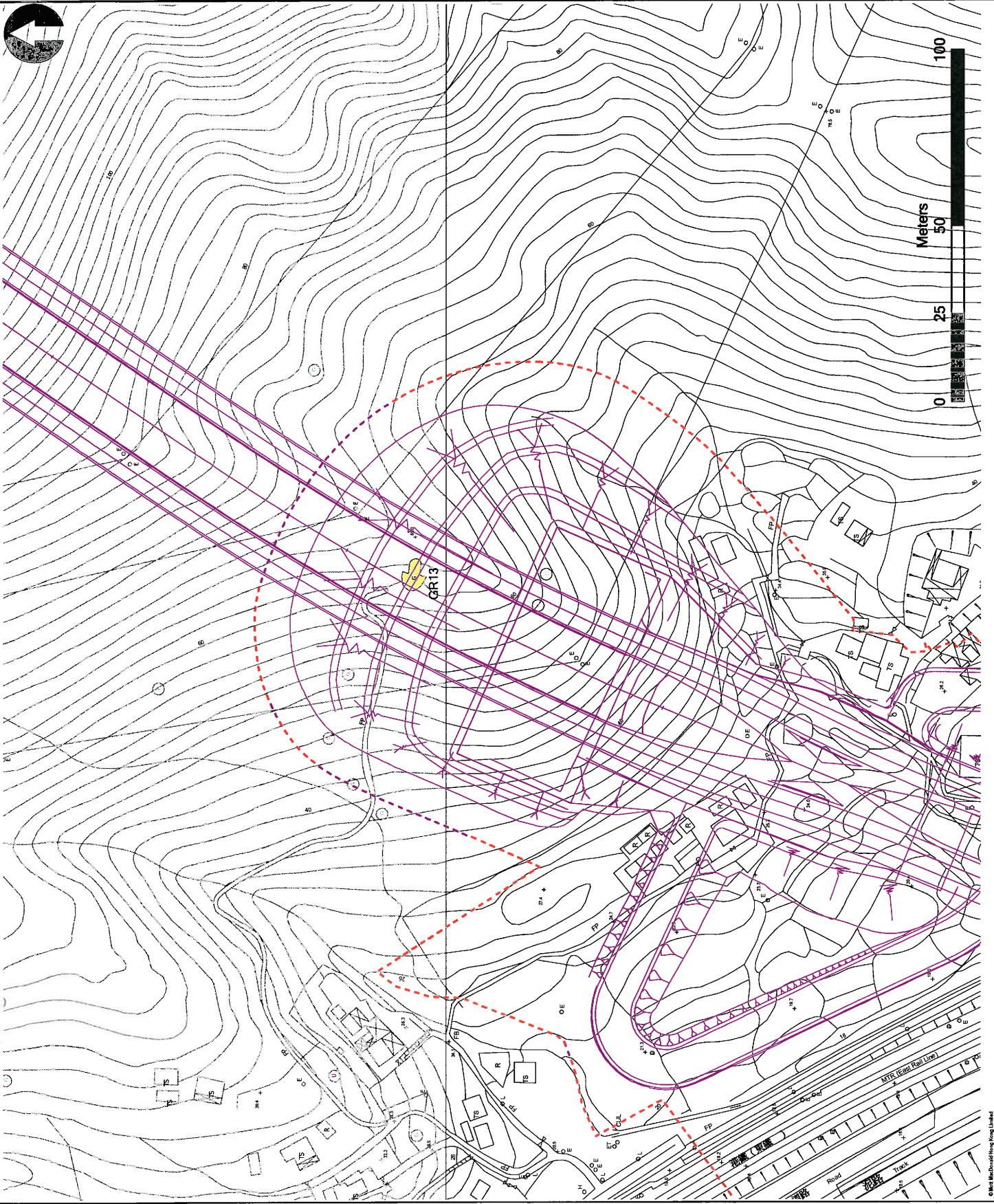
Civil Engineering and Development Department. 2010 Agreement No. CE 45/2008 (CE)  
Liantang/ Heung Yuen Wai Boundary Control Point and Associated Works  
Environmental Impact Assessment Report  
[http://www.epd.gov.hk/eia/register/report/eiareport/eia\\_1902010/cover.html](http://www.epd.gov.hk/eia/register/report/eiareport/eia_1902010/cover.html)

Antiquities and Monuments Office, "Requirements for cartographic survey of Historic Buildings" (as at March 2010)

Antiquities and Monuments Office, "Requirements for Photographic Survey of Historic Buildings" (as at September 2010)

## **Annex A**

### **Findings extracted from EIA Report**



- Key**
- CHIA Study Area
  - Alignment of Future BCP and Associated Road Works
  - Works Area (at Grade)
  - Grave

Ref.	Date	Drawn	Description	Checked	App'd

**Mott MacDonald**

205 Two Landmark East  
100 Hingling Street  
Hong Kong, Hong Kong  
T +852 2278 5757  
F +852 2278 1829  
W www.mottmac.com.hk

**CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT**

**CEDD**


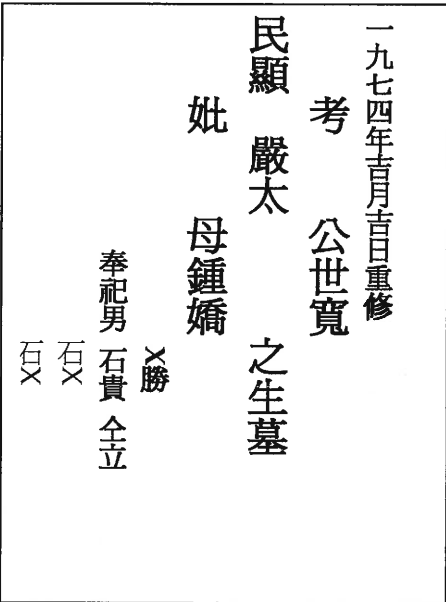
**Project**  
AGREEMENT NO. CE45/2008(CE)  
LIANTANGHEUNG YUEN WAI BOUNDARY CONTROL POINT AND ASSOCIATED WORKS - INVESTIGATION

**Title**  
1:1000 MAP SHOWING BUILT HERITAGE IDENTIFIED WITHIN THE FAILING SECTION (SHEET 1 OF 6)

Designed		J.L.		Eng. Chk.		N.L.	
Drawn		J.L.		Confirmation		N.L.	
Dwg. Chk.		J.L.		Approved		N.L.	
Scale at A3		Project		Status			
1 : 1000							
CAD File							

Drawing No. **FIGURE 12.2.18**  
Rev **A**

© Mott MacDonald Hong Kong Limited  
This document should not be relied on or used for dissemination or other than those for which it was originally prepared and for which Mott MacDonald Hong Kong Limited was commissioned. Mott MacDonald Limited accepts no responsibility for this document to any other party other than the person to whom it was commissioned.

Site Code: GR13	Site Name: Yim Grave
Full Address: Near Kau Lung Hang Lo Wai	Figure No.: Figure 12.2.18
Orientation: South	Category: Grave
Age of Structure: Construction year unknown; Renovated in 1974	
Surrounding Environment: This grave is located at the foothill of Cloudy Hill/Kau Lung Hang Shan near Kau Lung Hang Lo Wai.	
Historical Appraisal: According to the headstone of the grave, it was renovated in 1974. The deceased are a couple of the Yim clan.	
Associated historical/cultural events or individuals: Nil	
Inscriptions:	
	 <p>一九七四年吉月吉日重修 考 公世寬 民顯 嚴太 之生墓 妣 母鍾嬌 奉祀男 石貴全立 石 石 石 石 石 石</p>
Architectural Appraisal: This grave is an armchair-shaped grave made of granite stone. Its size is approximately 4m (W) x 4m (L) x 1.5m (H).	
Existing Condition: Fair	
Notes on any Modifications: The grave has been renovated with modern materials	

Site Code: GR13

Site Name: Yim Grave

Photographic Records:

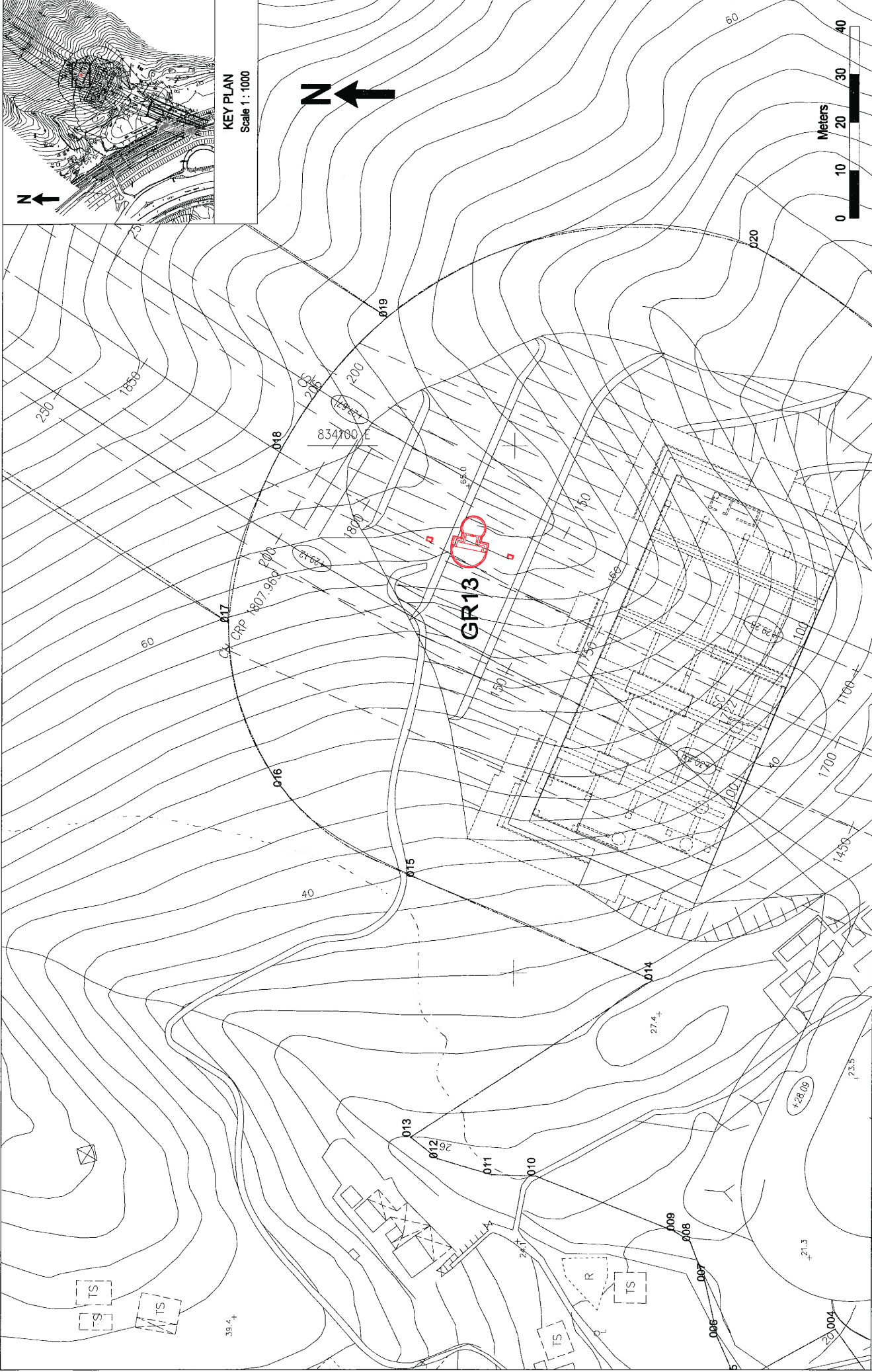


Front View



## **Annex B**

### **Findings of cartographic survey**



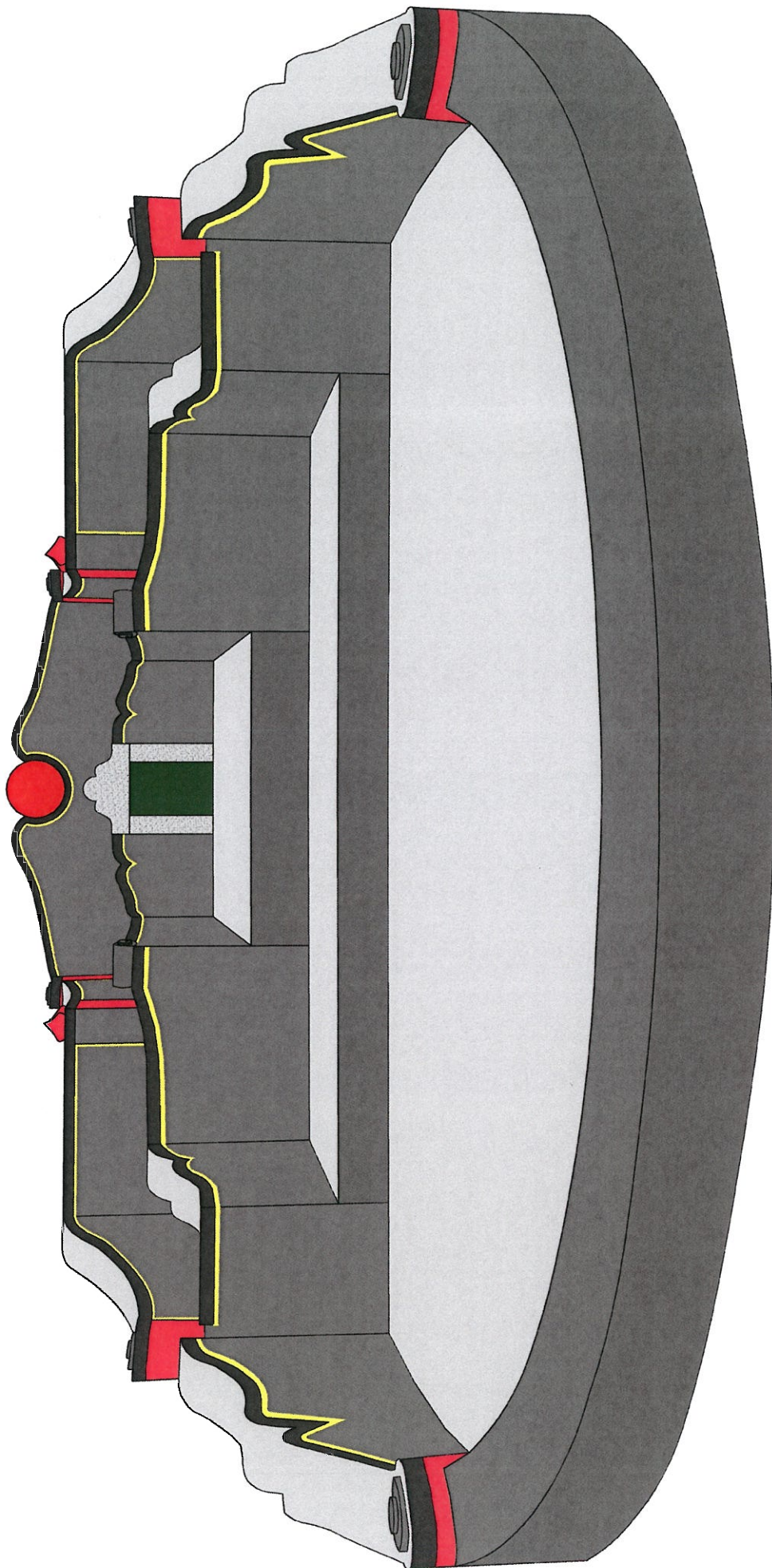
Dwg No.	LTH / GR13 / 01
Date	29 Oct 2014
Scale	1 : 100
	A4

**GR13 SITE PLAN**

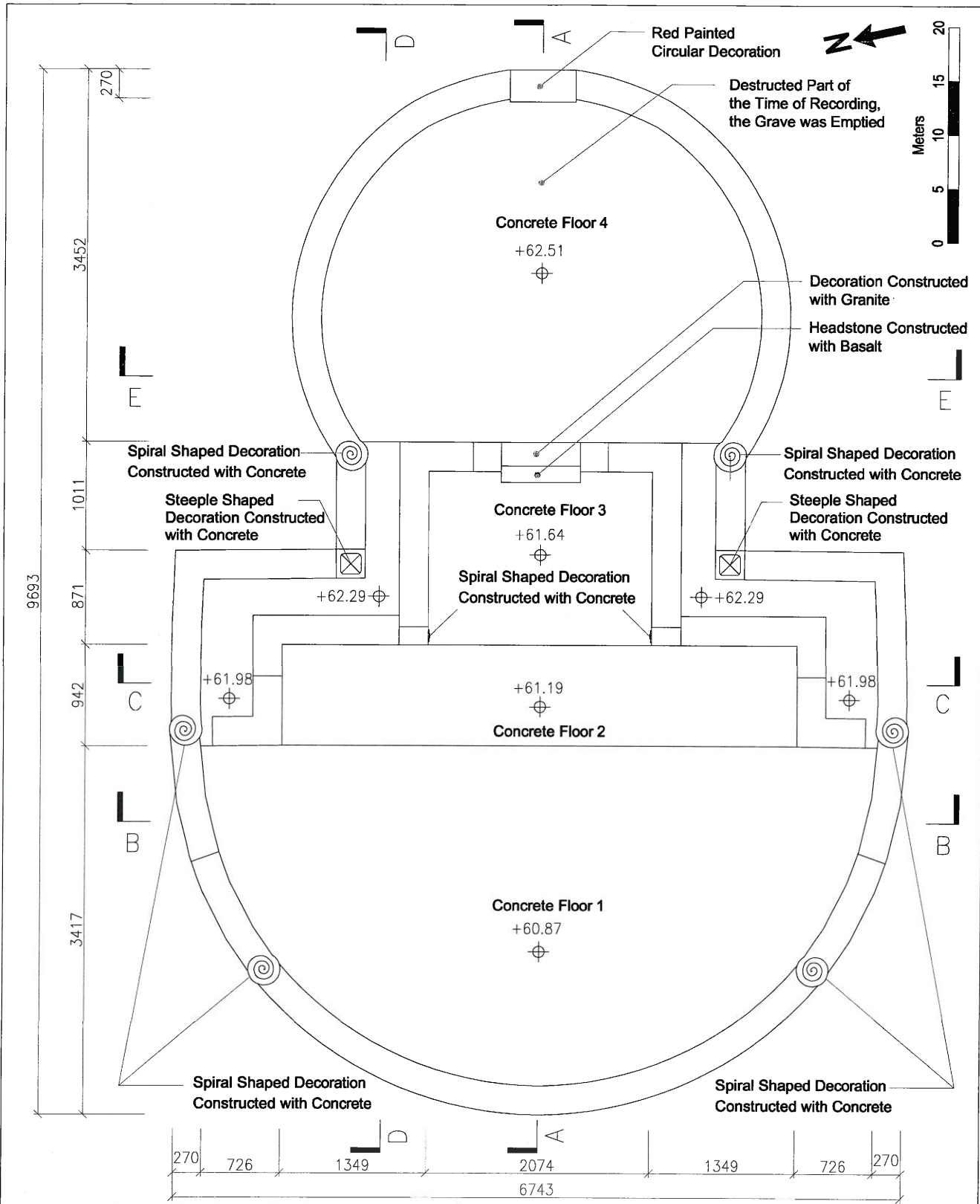
**LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
BOUNDARY CONTROL POINT SITE FORMATION  
AND INFRASTRUCTURE WORKS - CONTRACT 2**


  
 Draggages Hongkong


  
 A member of the Bouygues Construction group

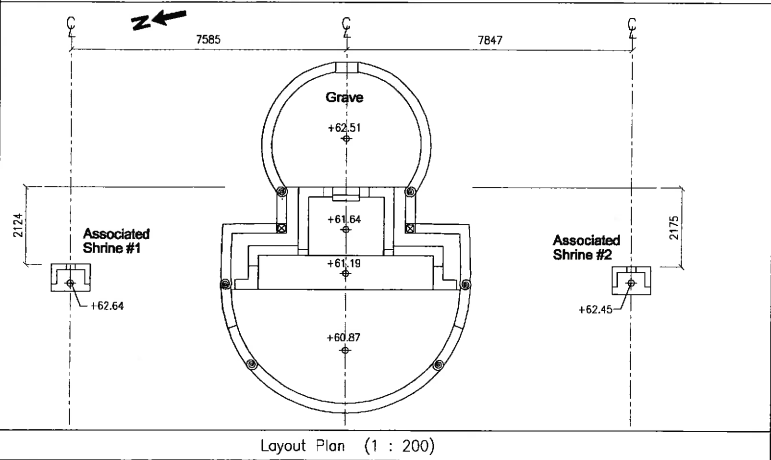


Isolated View



Dwg No.	LTH / GR13 / 03
Date	29 Oct 2014
Scale	1 : 50
	A4

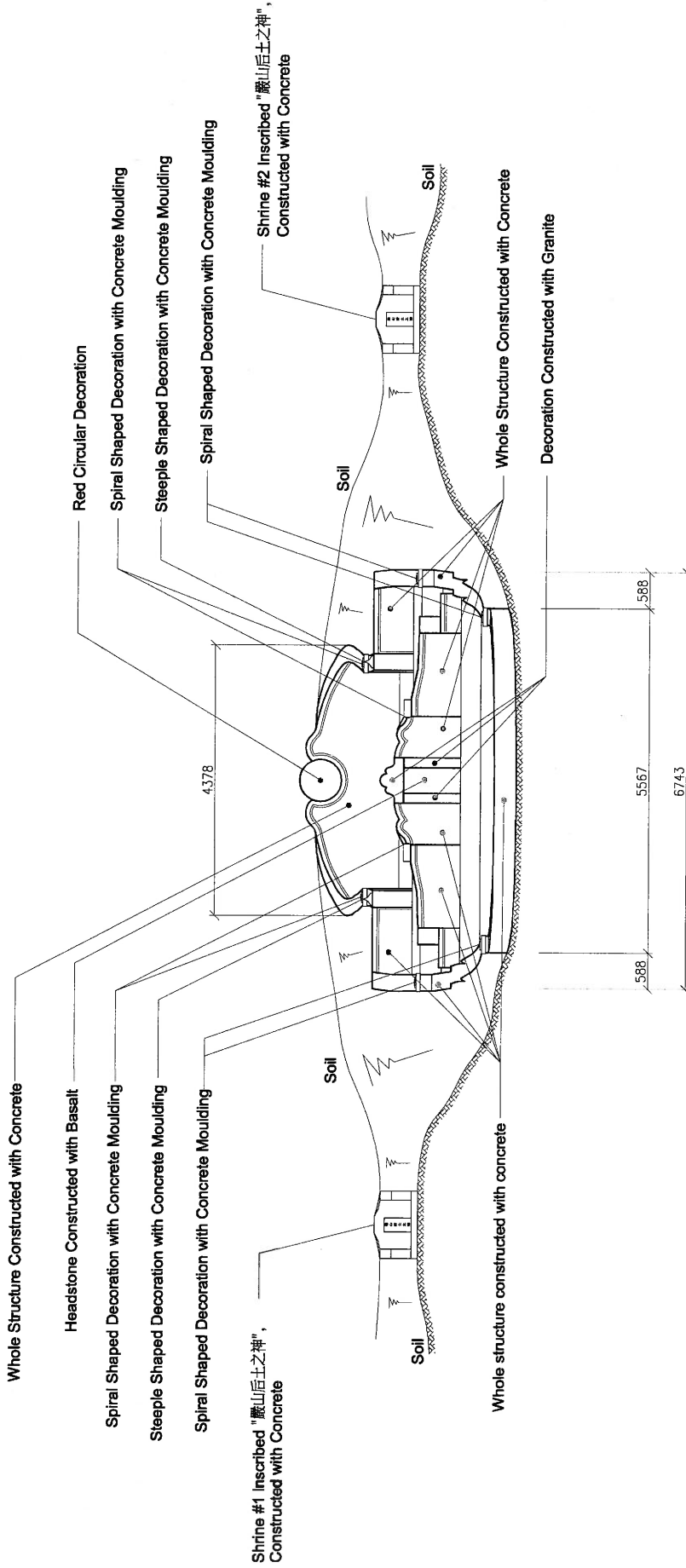
**GR13 FLOOR PLAN**



Layout Plan (1 : 200)

LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
 BOUNDARY CONTROL POINT SITE FORMATION  
 AND INFRASTRUCTURE WORKS - CONTRACT 2





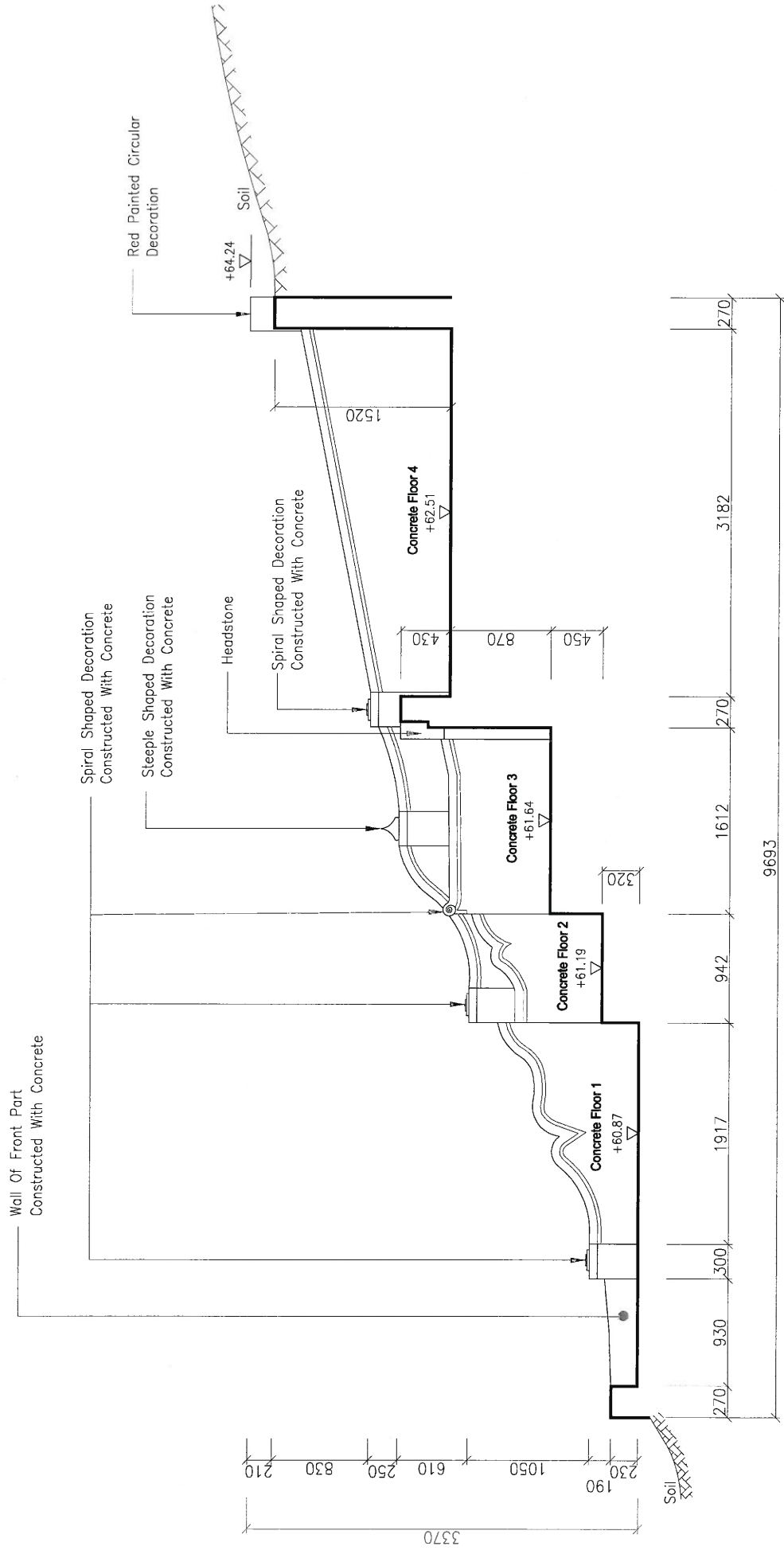
Front Elevation



Dwg No.	LTH / GR13 / 04
Date	29 Oct 2014
Scale	1 : 100
	A4

GR13 FRONT ELEVATION


  
 LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
 BOUNDARY CONTROL POINT SITE FORMATION  
 AND INFRASTRUCTURE WORKS - CONTRACT 2



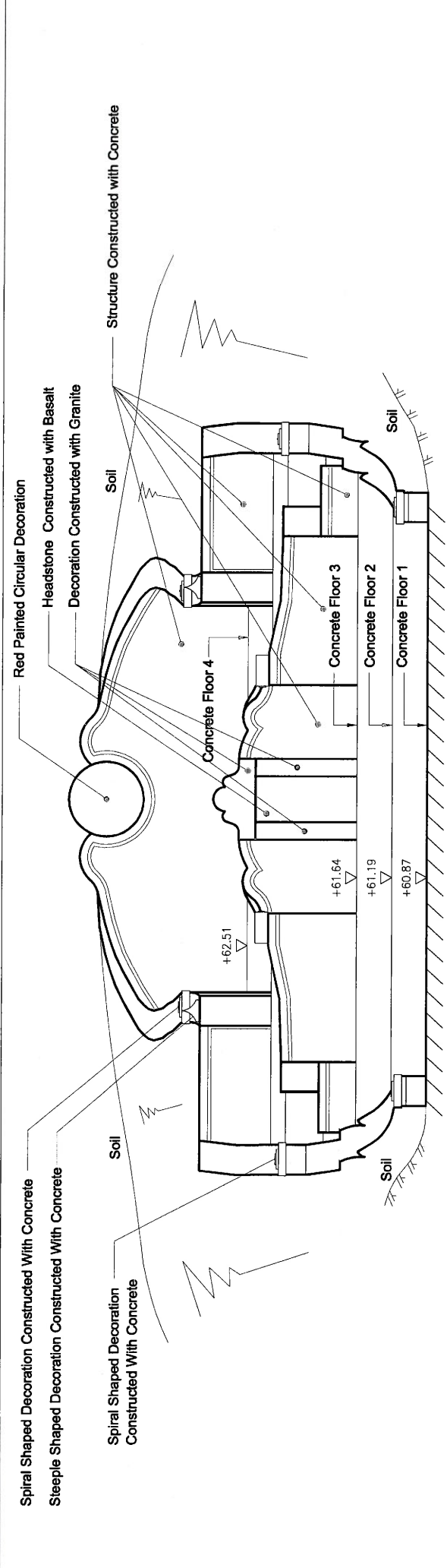
Section A-A

Dwg No.	LTH / GR13 / 05
Date	29 Oct 2014
Scale	1 : 50
	A4

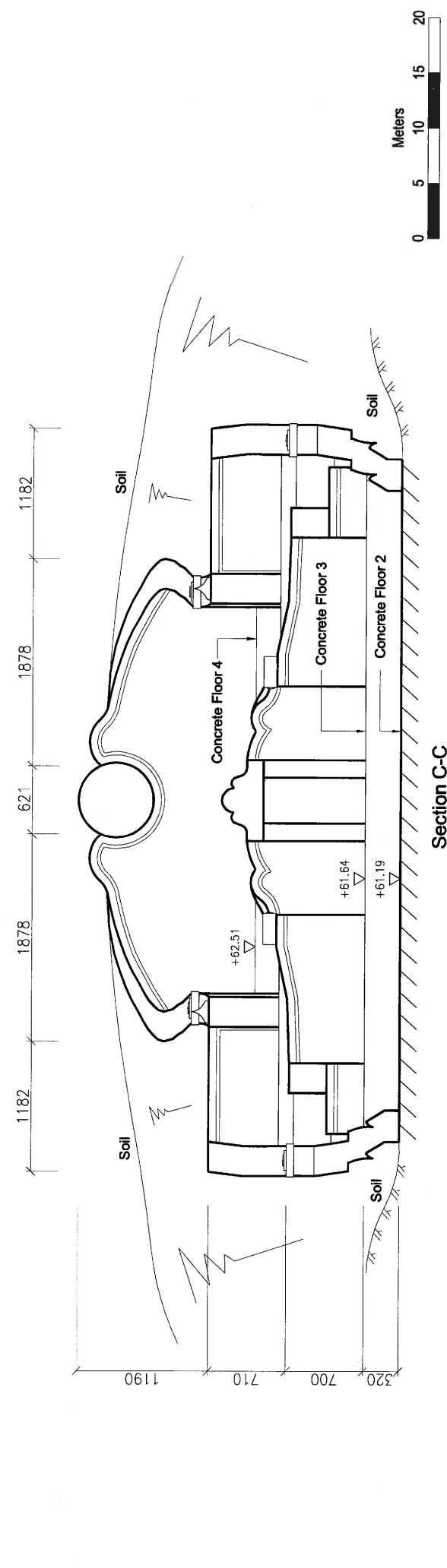
**GR13 Section A-A**

**LIANTANG / HEUNG YUEN WAI**  
**BOUNDARY CONTROL POINT SITE FORMATION**  
**AND INFRASTRUCTURE WORKS - CONTRACT 2**

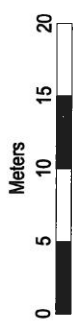
A member of the Bechtel Construction group



Section B-B



Section C-C



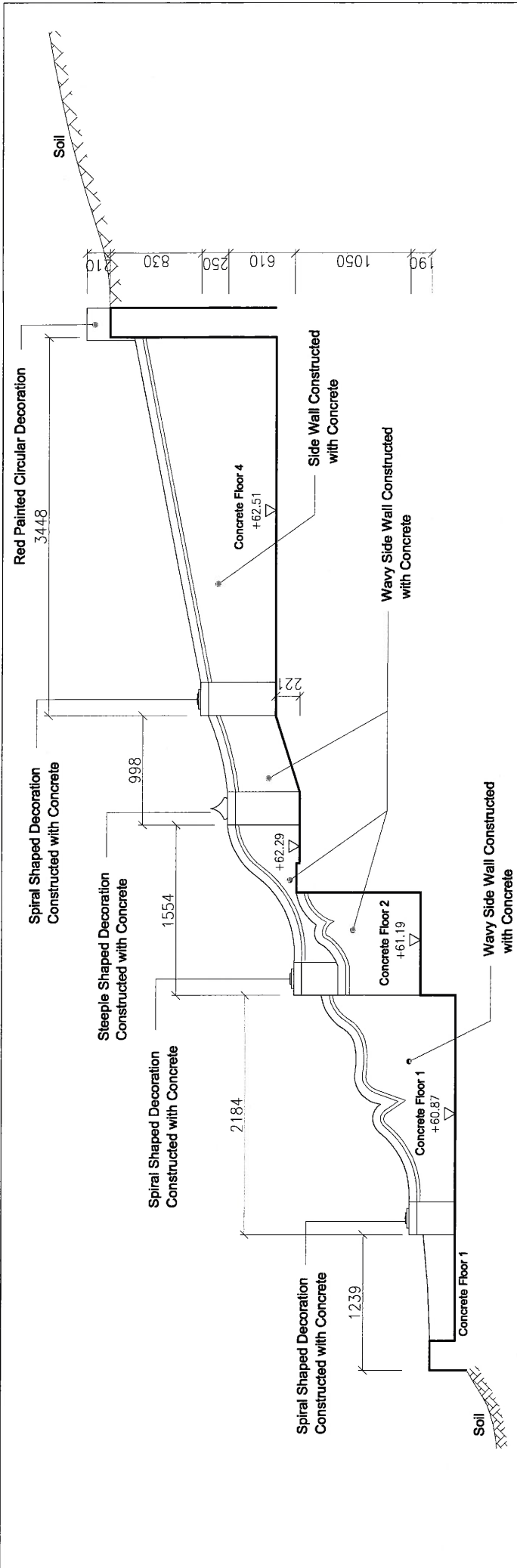
Dwg No.	LTH / GR13 / 06
Date	29 Oct 2014
Scale	1 : 50
	A4

LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
 BOUNDARY CONTROL POINT SITE FORMATION  
 AND INFRASTRUCTURE WORKS - CONTRACT 2

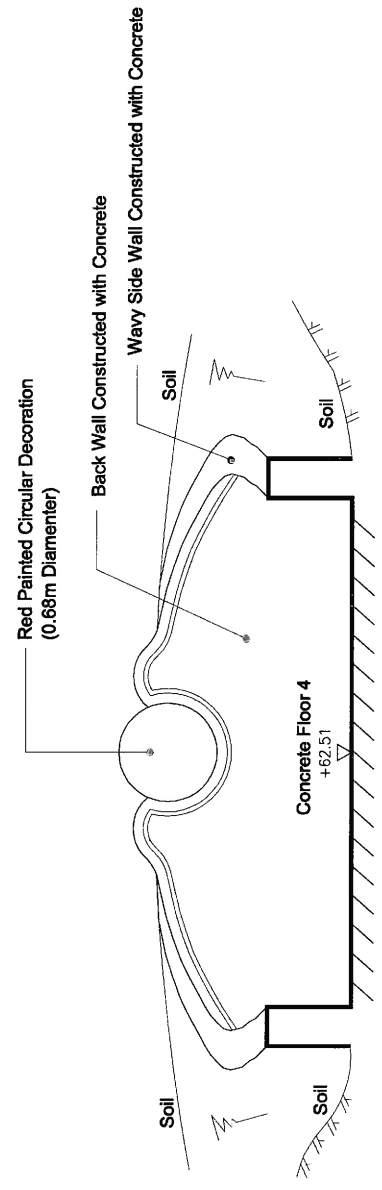
GR13 Section B-B & Section C-C

香港  
 寶嘉  
 Dragages  
 Hongkong

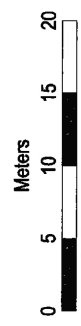
A member of the Beiyang Construction Group



Section D-D



Section E-E



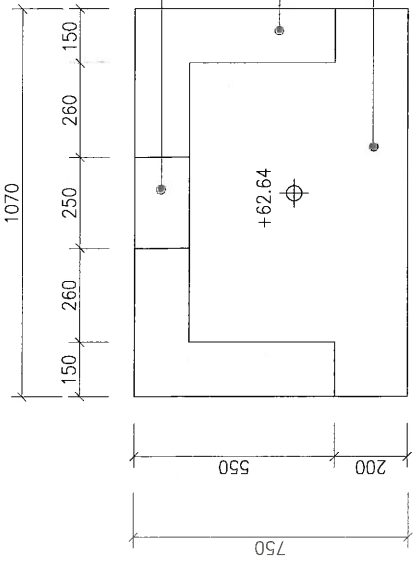
Dwg No.	LTH / GR13 / 07
Date	29 Oct 2014
Scale	1 : 50
	A4

GR13 Section D-D & Section E-E

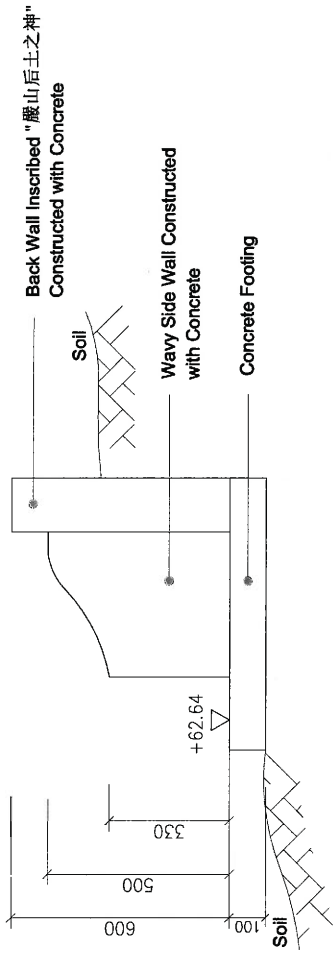
LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
BOUNDARY CONTROL POINT SITE FORMATION  
AND INFRASTRUCTURE WORKS - CONTRACT 2



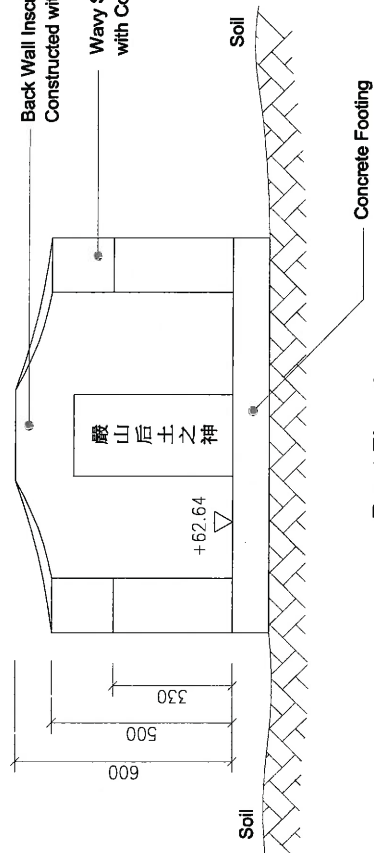




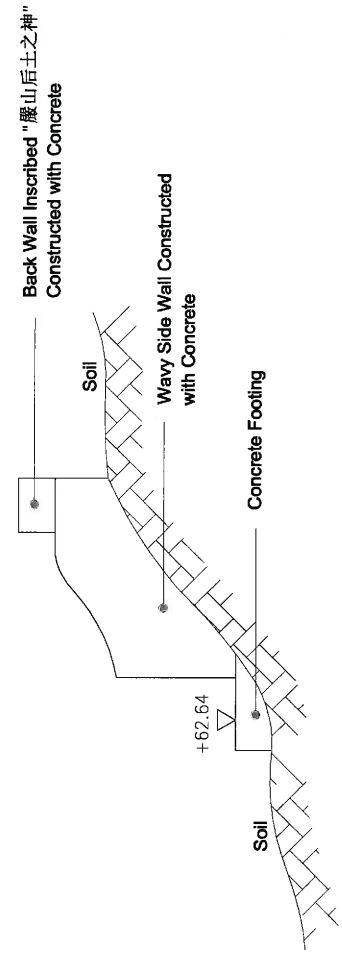
Plan



Section A-A



Front Elevation



Side Elevation



LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
 BOUNDARY CONTROL POINT SITE FORMATION  
 AND INFRASTRUCTURE WORKS - CONTRACT 2

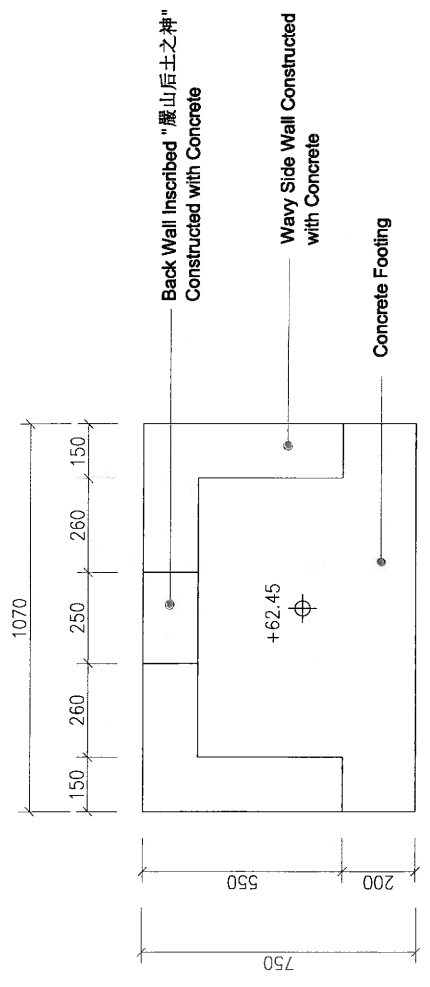
Dwg No. LTH / GR13 / 08

Date 29 Oct 2014

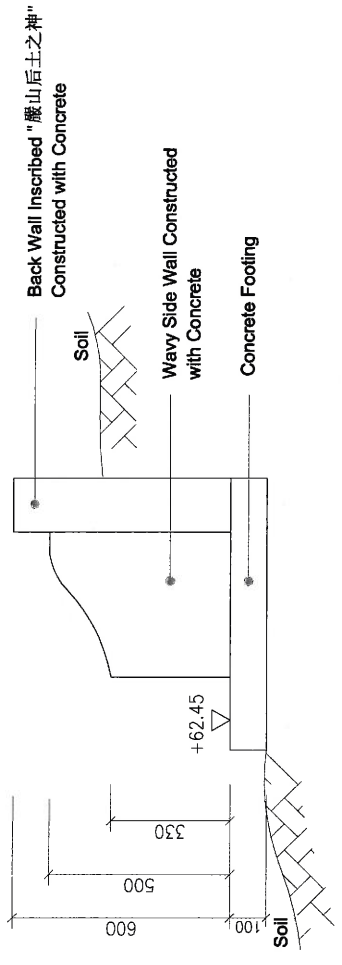
Scale 1 : 20

A4

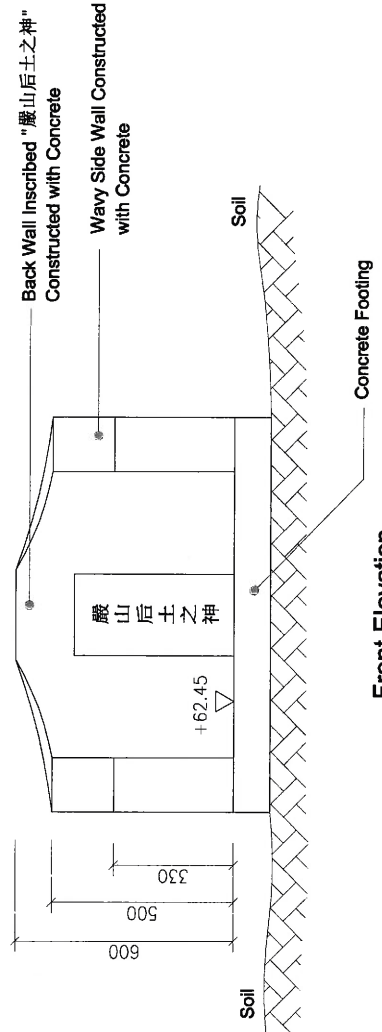
Detail of Associated Shrine #1



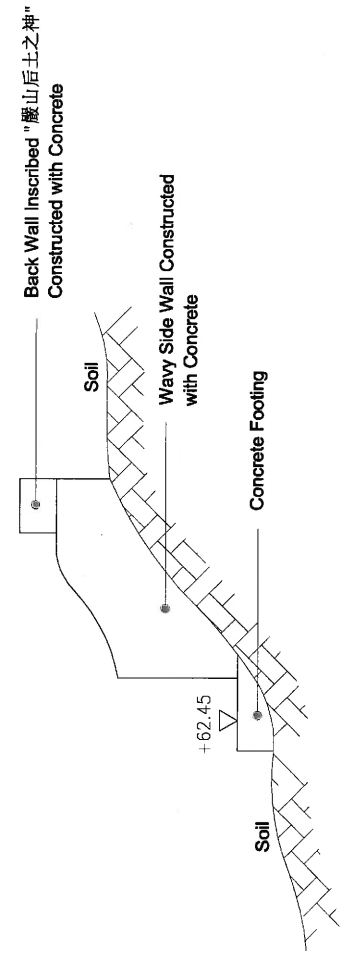
Plan



Section A-A



Front Elevation



Side Elevation



LIANTANG / HEUNG YUEN WAI  
BOUNDARY CONTROL POINT SITE FORMATION  
AND INFRASTRUCTURE WORKS - CONTRACT 2

Dwg No.	LTH / GR13 / 09
Date	29 Oct 2014
Scale	1 : 20
	A4

Detail of Associated Shrine #2

## **Annex C**

### **Findings of photographic survey**

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo01

Overall Environment 現場環境

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo02

Identification View (view from East) 識別圖(由東方向望出)

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo03

Back View (view from West) 後視圖 (由西方向望出)

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo04

Oblique Views (view from Southeast) 斜視圖 (由西南方向望出)

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo05

Oblique Views (view from North) 斜視圖 (由北方向望出)



Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



	民	
	顯	
	妣考	一九七四年吉月吉日重修
	嚴太	
	母公	
奉祀男	鍾世	
石新 石貴 石光	嬌寬	
官勝	之生	
石新 石貴 石光		
官勝		
全立		

GR13-Photo06  
 Headstone 墓碑

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo07

Shrine at the left of GR13 山墳主體左側的土地公神位

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo08

Shrine at the right of GR13 山墳主體右側的土地公神位

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



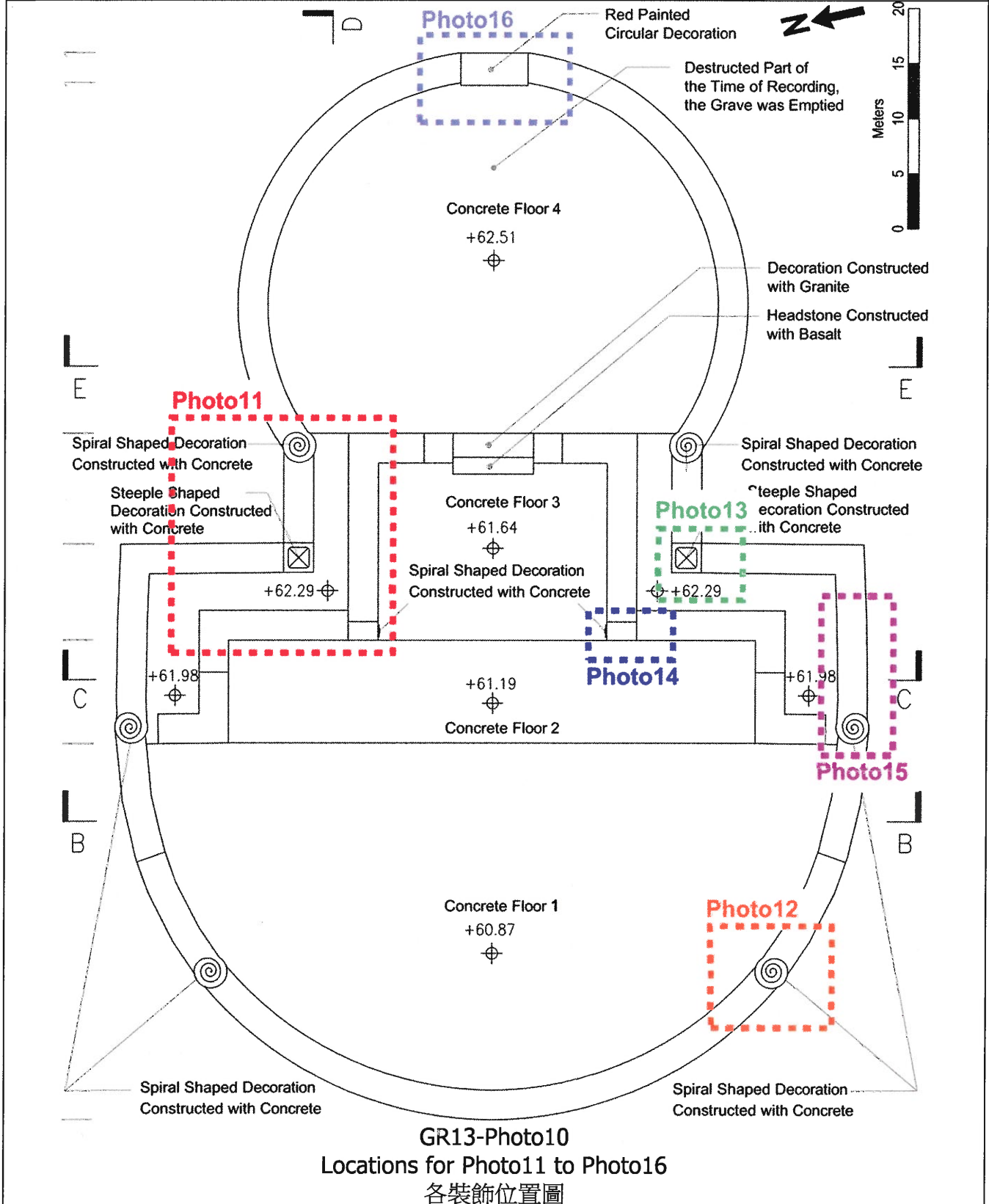
GR13-Photo09

Emptied Grave 後人已將先人遷走

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo11

View of Decoration Details 1 山墳裝飾 1

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo12

View of Decoration Details 2 山墳裝飾 2

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo13

View of Decoration Details 3 山墳裝飾 3



Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo14

View of Decoration Details 4 山墳裝飾 4

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo15

View of Decoration Details 5 山墳裝飾 5

Site Code: GR13

Site Name: Yan Grave

Photographic Records:



GR13-Photo16

View of Decoration Details 6 山墳裝飾 6

## TSOI, Tony (HKLTH)

---

**From:** Rewanne HY LEUNG <rhyleung@lcsd.gov.hk>  
**Sent:** Wednesday, August 20, 2014 11:13 AM  
**To:** TSOI, Tony (HKLTH)  
**Cc:** LEE, Roger (HKLTH); WONG, Simon (HKLTH); BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)  
**Subject:** RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Proposed Amendments on the Cartographic Survey and Photographic Survey Requirements

Dear Tony,

We have no further comment on the revised version.

Regards,  
Rewanne Leung  
AHO(5), AMO  
3910 6630

**RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Proposed Amendments on the Cartographic Survey and Photographic Survey Requirements**

[tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)

to: [rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)

19/08/2014 18:01

Cc: [simon.wong@dragageshk.com](mailto:simon.wong@dragageshk.com), [SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com](mailto:SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com), [ROGER.LEE@dragageshk.com](mailto:ROGER.LEE@dragageshk.com)

From: "TSOI, Tony (HKLTH)" <[tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)>  
To: Rewanne HY LEUNG <[rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)>  
Cc: "WONG, Simon (HKLTH)" <[simon.wong@dragageshk.com](mailto:simon.wong@dragageshk.com)>, "BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)" <[SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com](mailto:SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com)>, "LEE, Roger (HKLTH)" <[ROGER.LEE@dragageshk.com](mailto:ROGER.LEE@dragageshk.com)>

---

Dear Rewanne,

Amended as per advise.

Please review and we will proceed for formal submission if you have no further comments.

Regards,



**Tony TSOI**


**QSE Officer (Env)**

Contract No. CV/2012/08

Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point

Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2

Mobile: +852 6028 5623 Tel: +852 3605 0833 Fax: +852 2424 9821 Email: [tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)

 Please consider the environment before printing this email or its attachment(s).

**From:** Rewanne HY LEUNG [<mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk>]

**Sent:** Tuesday, August 19, 2014 5:16 PM

**To:** LEE, Roger (HKLTH)



Our Ref.: LTH/LCSD/L/01635/TTs

Date: 21 August 2014

Leisure and Cultural Services Department  
Antiquities and Monuments Office  
Cheung Kong Centre Sub-office  
G/F Cheung Kong Centre  
2 Queen's Road Central,  
Central, Hong Kong

Dragages Hong Kong Limited

Site Office : Junction of She Tau Kok Road and Wo Keng Shan Road, Fanling  
Mailing Address : P.O. Box No. 541 Fanling Post Office, Hong Kong  
Head Office : 3/F, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong  
Tel 電話 : +852 2171 3000 Fax 傳真 : +852 2171 3299

香港寶嘉建築有限公司  
工地辦事處：粉嶺沙頭角公路及禾徑山路交界  
郵寄地址：粉嶺郵政局郵箱541號  
總寫字樓：香港北角英皇道510號港通大廈3樓  
www.dragageshk.com

By Post

**Attn: Miss LEUNG Hoi Yan, Rewanne**

Dear Madam,

**Contract No. CV/2012/08**  
**Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point**  
**Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2**  
**Submission of Cartographic and Photographic Survey Detailed Work Plan**

We, Dragages Hong Kong Limited, are the Contractor undertaking Contract 2 of the Liantang / Heung Yuen Wai BCP Project.

In accordance to Environmental Impact Assessment Report CE 45/2008 (CE) Chapter 12.6.2, Environmental Monitoring and Audit Manual Section 11.2.1.1 and the Environmental Permit Number EP-404/2011/A Condition 2.16, we are herewith submitting the Cartographic and Photographic Survey Detailed Work Plan for grave GR13 for your agreement.

Should you need additional information, please call our Tony Tsoi at 6028 5623.

Yours faithfully,  
For and on behalf of  
**Dragages Hong Kong Limited**


Daniel ALTIER  
Project Director

DAL/RWMC/RLE/SWOTTs

Encl.

Remarks:		
HKLTH (CV/2012/08)		
	ACT	INFO
PD - DAL		✓
DPD - RC		✓
DPD - PFL		
GCM		✓
TM		✓
AGF		
COM		
QSE		✓
E&M		

c.c.: AECOM – Mr. Francis Leong  
AECOM – Mr. C.T. Wong

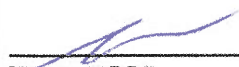
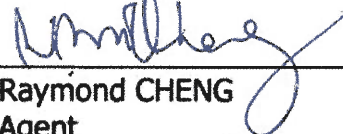
 <p>香港寶嘉 Dragages HongKong <small>A member of the Bouygues Construction group</small></p>	<p>Liantang/ Heung Yuen Wai Boundary Control Point Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2 Contract No. CV/2012/08</p>	<p><b>Cartographic and Photographic Survey Detailed Work Plan</b></p>
--	---	---

## Dragages Hong Kong Ltd.

**Liantang/ Heung Yuen Wai Boundary Control Point  
Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2  
Contract No. CV/2012/08**

### **Cartographic and Photographic Survey Detailed Work Plan** (GR13 located at South Portal, Kau Lung Hang)

Prepared on 19-AUGUST-2014

<p>Prepared By:</p>  <hr/> <p>Tony TSOI Environmental Officer Date: 19-Aug-2014</p>	<p>Endorsed By:</p>  <hr/> <p>Raymond CHENG Agent Date: 22/8/14</p>
--	---

# Contents

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>3</b>
1.1. PROJECT BACKGROUND.....	3
1.2. STRUCTURE OF THIS RECORD.....	4
<b>2. METHODOLOGY</b> .....	<b>4</b>
2.1. CARTOGRAPHIC SURVEY .....	4
2.2. PHOTOGRAPHIC SURVEY .....	5
2.3. REPORTING.....	6
<b>3. PROGRAMME</b> .....	<b>6</b>
<b>4. BIBLIOGRAPHY</b> .....	<b>6</b>
<b>ANNEX A</b> .....	<b>7</b>
FINDINGS EXTRACTED FROM EIA REPORT .....	7

## 1. Introduction

### 1.1. Project Background

In 2008, the Hong Kong Government and the Shenzhen Government endorsed the major findings of a joint study that confirmed the need for a new Boundary Control Point (BCP) at Liantang/Heung Yuen Wai (LT/HYW). The two Governments jointly announced after the meeting to implement the LT/HYW BCP.

The LT/HYW BCP (hereafter referred to as “the Project”) is comprised of a Boundary Control Point near Heung Yuen Wai, with an 11 km connecting road alignment from the BCP to Fanling Highway. The Project was divided into several contracts and Dragages Hong Kong Limited has been commissioned by the Civil Engineering and Development Department (CEDD) as the main contractor of Contract 2 (the Contract), under Contract Number CV/2012/08.

The works of the Contract include construction of a dual two-lane trunk road (with about 0.4km of at-grade road and 4.8km of tunnel) connecting the Fanling Interchange with the proposed Sha Tau Kok Interchange, provision and installation of ventilation system, E&M works and building services works for Lung Shan tunnel and Cheung Shan tunnel and their portal buildings, Tunnel Administration Building adjacent to Wo Keng Shan Road and associated landscaping works, drainage / sewerage, waterworks, utilities and traffic engineering works.

The Environmental Impact Assessment Report Number AEIAR-161/2011 (the EIA Report) for the Project was approved on 24 March 2011 and the related Environmental Permit Number EP-404/2011/A (EP) also be approved on 24 March 2011.

Pursuant to Section 10 of the Environmental Impact Assessment Ordinance (EIAO), the Director of Environmental Protection (the Director) granted the Environmental Permit to CEDD.

As stated in the Environmental Monitoring and Audit (EM&A) Manual Section 11.2.1.1 and EP Section 2.16, of the Project, detailed photographic and cartographic recordings are recommended to be conducted on the Grave GR13 within the Contract boundary, prior to its removal. Moreover, prior to the commencement of the cartographic and photographic recording, a detailed work plan shall be submitted to Antiquities and Monuments Office (AMO) for agreement. The plan shall follow the requirements of the Guidelines for Photographic Records and Cartographic Records established by AMO and any refinements shall be agreed by the AMO officers.

This Detailed Work Plan is prepared in accordance with the Requirements for Cartographic Survey of Historic Buildings (as at March 2010) and Requirements for



Photographic Survey of Historic Buildings (as at September 2010) of the AMO with refinement to tailor for recording Grave GR13.

Site Code	Site Name	Location	Relevant Figure of the Approved EIA Report
GR13	Yim Grave	Near Kau Lung Hang Lo Wai	12.2.18

Table 1.1 Detail information about GR13

## 1.2. Structure of this Record

This record is prepared in accordance with the requirements of Cartographic Survey of Historic Building and Photographic Survey of Historic Building of the AMO with refinement to tailor for the built heritage features in concern. It includes the following four sections:

1. Section 1: Introduction
2. Section 2: Methodology
3. Section 3: Programme
4. Section 4: Bibliography

This work plan is supported by the following Annex:


Annex A: Findings extracted from EIA Report

## 2. Methodology

### 2.1. Cartographic Survey

The following measured drawings will be provided for showing the existing condition of the grave to be impacted during the Works under our Contract:

1. Site plan showing the location of the grave to 1:500 with key plan to 1:20,000.
2. Floor plan(s) showing the grave and any important features or area adjoining the grave to 1:20 or 1:50 as appropriate.
3. At least two cross-sections through the grave sufficient to show the architectural characteristics of the grave to 1:10, 1:20 or 1:50 as appropriate.
4. Elevation of each face of the structure to 1:10, 1:20 or 1:50 as appropriate.

 <p>香港寶嘉 Dragages HongKong A member of the Bouygues Construction group</p>	<p>Liantang/ Heung Yuen Wai Boundary Control Point Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2 Contract No. CV/2012/08</p>	<p><b>Cartographic and Photographic Survey Detailed Work Plan</b></p>
---	---	---

5. Architectural details to scale 1:10 or 1:5 as appropriate together with location plans will be provided. All the features should be numbered and listed on a cross-referenced checklist together with the reference number of their photographs (as recorded in the photographic survey) and their location plans and detailed drawings.
6. Construction details should be noted, such as type of brick bonding, joints in granite features, etc, to scale 1:10 or 1:5 as appropriate. The number of courses of brickwork or masonry will also be recorded on the appropriate elevation plan(s). This also applies to the detailed drawings of other architectural features/ details.
7. The level of detail (such as depth and construction details) for drawings will subject to site condition.
8. All the plans should have North point.

Drawings should be annotated with descriptions of the building materials used in the construction of the principal elements, e.g. floors, roofs, stairs, windows, balconies, etc.

## **2.2. Photographic Survey**

All the photographic recording will be done in digital format (clear picture is required). The following recording will be prepared:

1. The overall historic site including the siting of the grave and its ancillary building(s) and structure(s) together with its immediate surroundings, the general landscape, including important trees, garden details, courtyard details and types of paving.
2. The exterior of the grave in detail with the following shots, using the appropriate lenses for the task, including perspective correction, macro, wide-angle and telephoto as necessary for the followings:

### **Exterior**

- (a) identification view including the surrounding area;
- (b) each of all external elevations [using a perspective correction (PC) lens as appropriate];
- (c) oblique views of the structures;
- (d) close up of stone tablets and other inscriptions;
- (e) details of decorations;
- (f) close-ups of any other important features;

### **Construction Details**

- (a) close-ups of any notable construction details (if feasible), such as type of brick bonding; and
- (b) building materials used in the construction.

All the photographic records shall be at least 4" x 6" in size and presented with their location plans in an A4-size report properly captioned in both Chinese and English. All the prints should be easily referenced to their location on key drawings and should be numbered and cross-referenced for easy retrieval.

### **2.3. Reporting**

The draft Report should be submitted to the AMO for revisal and comment on or before the date specified by/ agreed with the AMO AND before any building work on the historic site is commenced. After replying all AMO's comments, one hardcopy and one softcopy of final Cartographic and Photographic Survey Report, cartographic drawings and photos will be provided to the AMO for retention.

AMO shall share the copyright to use the cartographic and photographic survey record for exhibition, publication, research, web-publication and archive access by the public.

### **3. Programme**

The cartographic and photographic recording will take about 2 days and it is anticipated that it shall be commenced as soon as possible in early September after this Detail Work Plan was agreed by AMO.

### **4. Bibliography**

Civil Engineering and Development Department. 2010 Agreement No. CE 45/2008 (CE)  
Liantang/ Heung Yuen Wai Boundary Control Point and Associated Works  
Environmental Impact Assessment Report  
[http://www.epd.gov.hk/eia/register/report/eiareport/eia\\_1902010/cover.html](http://www.epd.gov.hk/eia/register/report/eiareport/eia_1902010/cover.html)

Antiquities and Monuments Office, "Requirements for cartographic survey of Historic Buildings" (as at March 2010)

Antiquities and Monuments Office, "Requirements for Photographic Survey of Historic Buildings" (as at September 2010)

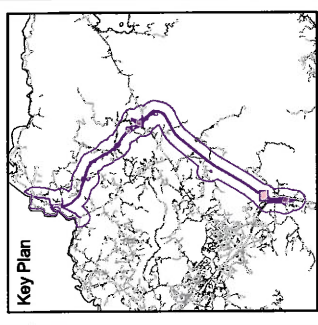
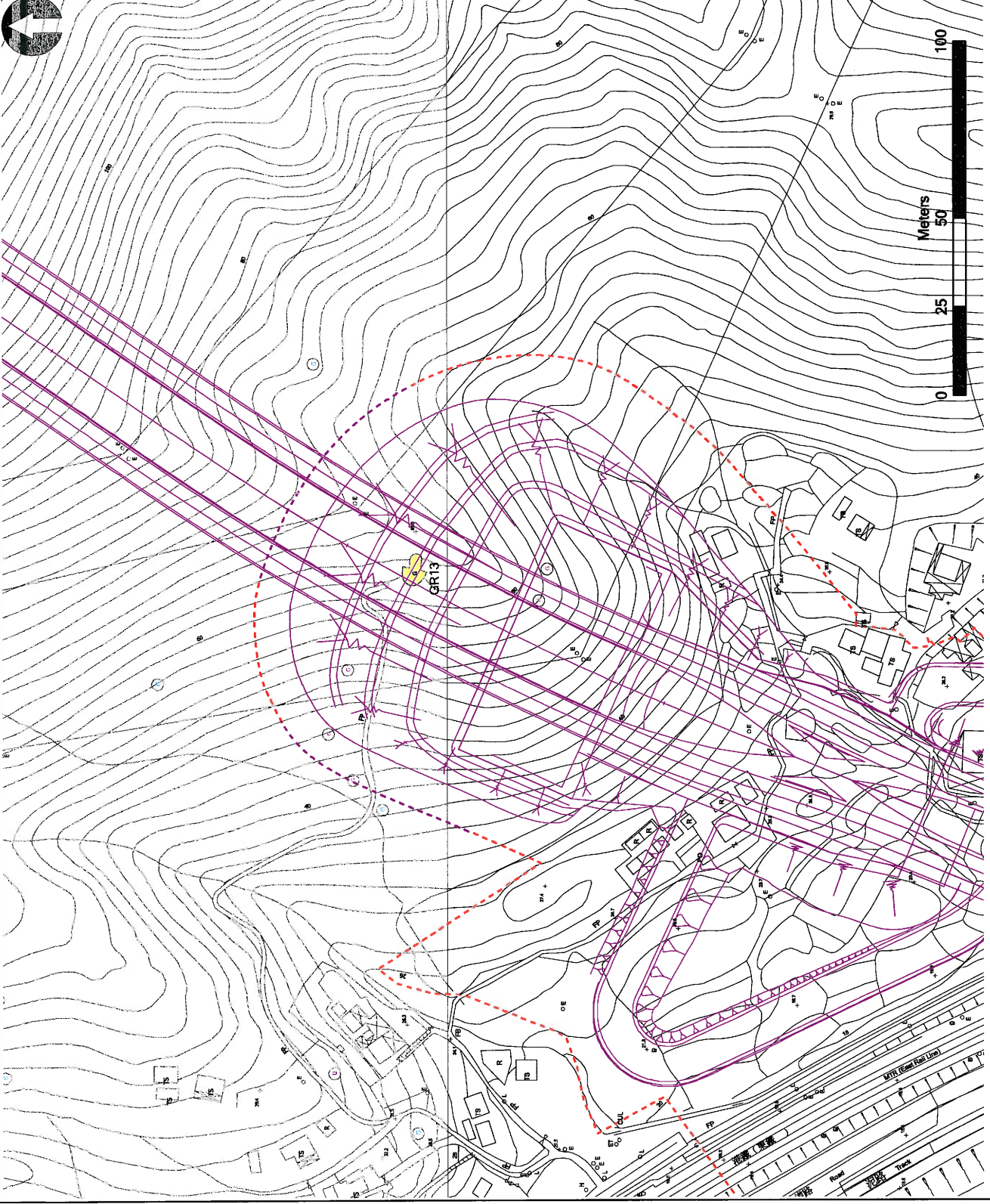


Liantang/ Heung Yuen Wai Boundary Control Point  
Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2  
Contract No. CV/2012/08

**Cartographic and  
Photographic  
Survey Detailed  
Work Plan**

## **Annex A**

### **Findings extracted from EIA Report**



- Key**
- CHIA Study Area
  - Alignment of Future BCP and Associated Road Works
  - Works Area (at Grade)
  - Grave

Rev	Date	Drawn	Description	Drawn/Approved

**Mott MacDonald**

287 New Linstead Quay  
 2/F, 287 New Linstead Quay  
 Hong Kong  
 T +852 337 1231  
 F +852 337 1231  
 W www.mottmac.com.hk

**CIVIL ENGINEERING  
 AND DEVELOPMENT  
 DEPARTMENT**

**CEDD**

Project  
**AGREEMENT NO. CE492008(CE)  
 LIANTANG/HEUNG YUEN WAI BOUNDARY  
 CONTROL POINT AND ASSOCIATED WORKS  
 - INVESTIGATION**

Title  
**1:1000 MAP SHOWING  
 BUILT HERITAGE IDENTIFIED WITHIN THE  
 FANLING SECTION  
 (SHEET 1 OF 6)**


Drawn	Checked	Approved	Scale

Scale of AS 1:1000 500 m

Drawing No. **FIGURE 12.2.18**

© COPYRIGHT RESERVED

Mott MacDonald Hong Kong Limited  
 This document is the property of Mott MacDonald Hong Kong Limited. It is to be used for the purposes for which it was prepared and no part of it is to be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior written permission of Mott MacDonald Hong Kong Limited.

Site Code: GR13	Site Name: Yim Grave
Full Address: Near Kau Lung Hang Lo Wai	Figure No.: Figure 12.2.18
Orientation: South	Category: Grave
Age of Structure: Construction year unknown; Renovated in 1974	
Surrounding Environment: This grave is located at the foothill of Cloudy Hill/Kau Lung Hang Shan near Kau Lung Hang Lo Wai.	
Historical Appraisal: According to the headstone of the grave, it was renovated in 1974. The deceased are a couple of the Yim clan.	
Associated historical/cultural events or individuals: Nil	
Inscriptions:	
	<p>一九七四年吉月吉日重修 考 公世寬 民顯 嚴太 之生墓 妣 母鍾嬌 奉祀男 石貴全立 石 石 石 石 石 石</p>
Architectural Appraisal: This grave is an armchair-shaped grave made of granite stone. Its size is approximately 4m (W) x 4m (L) x 1.5m (H).	
Existing Condition: Fair	
Notes on any Modifications: The grave has been renovated with modern materials	

Site Code: GR13

Site Name: Yim Grave

Photographic Records:



Front View

## TSOI, Tony (HKLTH)

---

**From:** Rewanne HY LEUNG <rhyleung@lcsd.gov.hk>  
**Sent:** Tuesday, August 19, 2014 5:16 PM  
**To:** LEE, Roger (HKLTH)  
**Cc:** WONG, Simon (HKLTH); BAYCHELIER, Sophie (HKLTH); TSOI, Tony (HKLTH)  
**Subject:** RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Proposed Amendments on the Cartographic Survey and Photographic Survey Requirements

**Categories:** Red Category

Dear Roger and Tony,

Pls find the comment to the detailed work plan for this case as below:-

- Section 2.2 last paragraph, please revise "All the photographic records shall be at least 4" x 6" in size and presented with their location plans ....."
- Section 2.3 first paragraph, please revise ".....one hardcopy and one softcopy of final Cartographic and Photographic Survey Report, ....."

Regards,  
Rewanne Leung  
AHO(5), AMO  
3910 6630

**RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Proposed Amendments on the Cartographic Survey and Photographic Survey Requirements**

**ROGER.LEE@dragageshk.com** to: tony.tsoi@dragageshk.com, rhyleung@lcsd.gov.hk

19/08/2014 16:22

Cc: simon.wong@dragageshk.com, SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com

From: "LEE, Roger (HKLTH)" <ROGER.LEE@dragageshk.com>  
To: "TSOI, Tony (HKLTH)" <tony.tsoi@dragageshk.com>, Rewanne HY LEUNG <rhyleung@lcsd.gov.hk>  
Cc: "WONG, Simon (HKLTH)" <simon.wong@dragageshk.com>, "BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)" <SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com>

---

Dear Rewanne,

If you don't have further comment, we shall formally submit to your office.

Many thanks,



Roger LEE

QSE Manager

Contract No. CV/2012/08

Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point

Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2



**From:** TSOI, Tony (HKLTH)  
**Sent:** Tuesday, August 19, 2014 4:15 PM  
**To:** Rewanne HY LEUNG  
**Cc:** LEE, Roger (HKLTH); WONG, Simon (HKLTH); BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)  
**Subject:** RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Proposed Amendments on the Cartographic Survey and Photographic Survey Requirements

Dear Miss LEUNG,

Further to our previous discussion, please find the attached file for the draft detailed work plan for your comment and review.

Shall you need further information, please feel free to contact us.

Regards,



**Tony TSOI**

**QSE Officer (Env)**

Contract No. CV/2012/08

Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point

Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2

Mobile: +852 6028 5623 Tel: +852 3605 0833 Fax: +852 2424 9821 Email: [tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)

 Please consider the environment before printing this email or its attachment(s).

**From:** TSOI, Tony (HKLTH)  
**Sent:** Friday, August 08, 2014 10:37 AM  
**To:** 'Rewanne HY LEUNG'  
**Cc:** LEE, Roger (HKLTH); WONG, Simon (HKLTH); BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)  
**Subject:** RE: DragagesHK - CV/2012/08 - Proposed Amendments on the Cartographic Survey and Photographic Survey Requirements

Dear Miss LEUNG,

Thanks a lot for your comments and we will prepare the detailed work plan for your comment and approval as soon as possible.

Regards,



**Tony TSOI**

**QSE Officer (Env)**

Contract No. CV/2012/08

Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point

Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2

Mobile: +852 6028 5623 Tel: +852 3605 0833 Fax: +852 2424 9821 Email: [tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)

 Please consider the environment before printing this email or its attachment(s).

**From:** Rewanne HY LEUNG [<mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk>]

**Sent:** Friday, August 08, 2014 10:33 AM

**To:** TSOI, Tony (HKLTH)

**Cc:** LEE, Roger (HKLTH); WONG, Simon (HKLTH); BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)

**Subject:** Re: DragagesHK - CV/2012/08 - Proposed Amendments on the Cartographic Survey and Photographic Survey Requirements

Dear Tony,

Yes, the Guidelines are for reference. The essence is a clear record of the item and its relation with the immediate surroundings.

We have no comment on your proposed amendments except the comments in BLUE.  
Please prepare detailed work plan for photographic and cartographic survey for our comment and approval.

Thanks!

Regards,  
Rewanne Leung  
AHO(5), AMO  
3910 6630

**DragagesHK - CV/2012/08 - Proposed Amendments on the Cartographic Survey and Photographic Survey Requirements**

[tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)

to: [rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)

07/08/2014 17:23

Cc: [ROGER.LEE@dragageshk.com](mailto:ROGER.LEE@dragageshk.com), [SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com](mailto:SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com), [simon.wong@dragageshk.com](mailto:simon.wong@dragageshk.com)...

From: "Tsoi, Tony (HKLTH)" <[tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)>  
To: "[rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)" <[rhyleung@lcsd.gov.hk](mailto:rhyleung@lcsd.gov.hk)>  
Cc: "LEE, Roger (HKLTH)" <[ROGER.LEE@dragageshk.com](mailto:ROGER.LEE@dragageshk.com)>, "BAYCHELIER, Sophie (HKLTH)" <[SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com](mailto:SOPHIE.BAYCHELIER@dragageshk.com)>, "WONG, Simon (HKLTH)" <[simon.wong@dragageshk.com](mailto:simon.wong@dragageshk.com)>

---

Dear Miss LEUNG,

As per our meeting on 30 Jul 2014 (WED) concerning about the grave GR13 mentioned in the EIA report , we would like to prepare for the Detailed Work Plan for Cartographic Survey and Photographic Survey. However, as per our discussion, we noted that the grave to be surveyed is not historic building and it is unnecessary to straightly follow the Requirements of Cartographic Survey and the Requirements of Photographic Survey.

For your better information, please refer to the hyperlink below for the EIA report your detail information,  
[http://www.epd.gov.hk/eia/english/alpha/aspd\\_566.html](http://www.epd.gov.hk/eia/english/alpha/aspd_566.html)

Our proposed amendments as below:

Requirements on the 2 Guidelines	Proposed Changes
----------------------------------	------------------

<b>Requirements of Cartographic Survey</b>	
<p>A. The following measured drawings are required showing the existing condition of the building:</p> <p>(2) Floor plan(s) showing all structural walls, and original non-structural partitions and built-in fittings to <b>1:50</b>.</p> <p>(3) Floor plan(s) of the external areas showing any important features in the courtyard, garden or area adjoining the building to <b>1:50</b>.</p> <p>(4) Roof Plan to <b>1:50</b>.</p> <p>(5) At least two cross-sections through the building sufficient to show the architectural characteristics of the building to <b>1:50</b>. The cross-sections have to be agreed with the Antiquities and Monuments Office (AMO).</p> <p>(6) Elevation of each face of the building to <b>1:50</b></p> <p>(7) Reflected Ceiling Plan to <b>1:50</b> showing the roof structure, number of joists, rafters and battens to the roof etc.</p>	1:20 or 1:50 as appropriate instead of 1:50 only
<p>C. <b>THREE full sets of the cartographic drawings (in both hard and soft copies</b> i.e. CD_ROM in .dwg &amp; .dxf format) should be submitted to the AMO of Leisure and Cultural Services Department on or before the date specified by/ agreed with the AMO AND before any building work on the historic site is commenced.</p>	submit 2 hard copy + 2 soft copy together with the final report <b>(1 hard copy + 1 soft copy is fine)</b>
<b>Requirements of Photographic Survey</b>	
<p>A. All the photographic recording must be done in digital format (of at least <b>25Mb of each RAW image</b>).</p> <p>C.(3). four softcopies (CD-ROM in approved format) of all the photos (one original file of at least <b>25Mb in RAW format</b> (approximate 5.6K x 3.7K pixels) and one compressed file of around 2.5Mb in jpeg format (approximate 2.8K x 1.8K pixels) for each photo) and the Photographic Survey Report.</p>	No special formatting of photos is required (i.e. at least 25Mb of raw image) but clear picture is required
<p>A.(2). An <b>aerial-photo</b> (at oblique angle) showing the characteristics of the site.</p>	No aerial photograph (at oblique angle) showing the characteristic of the site is required
<p>A.(3). <b>Interior</b></p>	No internal details is required
<p>B. All the photographic records shall be <b>projection prints (in 4" x 6" size)</b> and presented with their location plans in an A4-size report properly captioned in both Chinese and English. All the prints should be easily referenced to their location on key drawings and should be numbered and cross-referenced for easy retrieval.</p> <p>C.(1). two set of <b>contact prints (in 8x10 proof)</b> of all the photos;</p>	No projection prints (in 4" x 6" size) and contact prints (in 8x10 proof) of photos is required
<p>C.(3). <b>four softcopies (CD-ROM in approved format)</b> of all the photos (one original file of at least 25Mb in RAW format (approximate 5.6K x 3.7K pixels) and one compressed file of around 2.5Mb in jpeg format (approximate 2.8K x 1.8K pixels) for each photo) and the Photographic Survey Report.</p>	After resolution of the comments on the draft report, only 2 hard copy + 2 soft copy of report plus drawings and photos to AMO for retention <b>(1 hard copy + 1 soft copy is fine)</b>
<b>Printing Format for the report</b>	
Not mentioned	All in A4 size, single side printed, color type

We are looking for your favorable reply and shall you need further information, please feel free to contact us.

Regards,



**Tony TSOI**

**QSE Officer (Env)**

Contract No. CV/2012/08

Liantang / Heung Yuen Wai Boundary Control Point

Site Formation and Infrastructure Works – Contract 2

Mobile: +852 6028 5623 Tel: +852 3605 0833 Fax: +852 2424 9821 Email: [tony.tsoi@dragageshk.com](mailto:tony.tsoi@dragageshk.com)